

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebbruksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Haarglätter PC-HC 3072

Straightener • Lisseur • Alisador de pelo
Lisciacapelli • Hair Straightener • Prostownica do włosów
Hajsimító • Щипцы для выпрямления волос • ممسك الشعر



DEUTSCH	Bedienungsanleitung.....	Seite 3
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 8
FRANÇAIS	Mode d'emploi.....	Page 12
ESPAÑOL	Manual de instrucciones	Página 16
ITALIANO	Istruzioni per l'uso.....	Pagina 20
ENGLISH	Instruction Manual.....	Page 24
JĘZYK POLSKI	Instrukcja obsługi.....	Strona 28
MAGYARUL	Használati utasítás	Oldal 33
РУССКИЙ	Руководство по эксплуатации	стр. 37
العربية	دليل التعليمات.....	صفحة 43

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	3
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	3
Vor der ersten Benutzung	5
Inbetriebnahme	5
Anwendung	5
Aufbewahrung	6
Reinigung	6
Technische Daten	6
Hinweis zur Richtlinienkonformität.....	6
Garantie	6
Entsorgung.....	7

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht Erstickengefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol mit Warncharakter:



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

 **WARNUNG:**

- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.
- **Verbrennungsgefahr!** Das Gerät wird bei Betrieb heiß! Berühren Sie nicht die heißen Heizplatten! Halten Sie das Gerät nur an der unteren Hälfte fest, wo sich das Gelenk befindet.

 **ACHTUNG:**

- Legen Sie das Gerät ausschließlich auf eine hitzebeständige, ebene Fläche ab.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen oder Materialien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleistung dieses Gerät beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch **immer** den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und dem Wegräumen abkühlen!
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Vor der ersten Benutzung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Beim ersten Einschalten kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Betreiben Sie das Gerät deshalb ca. 10 Minuten lang, ohne Ihre Haare zu glätten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung!

Inbetriebnahme

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.

Prüfen Sie, ob die Kontrollleuchte an der Taste leuchtet!



WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

Wenn die Kontrollleuchte leuchtet, ist das Gerät bereits eingeschaltet. Die Heizplatten werden schnell heiß.

3. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf die Taste . Die Kontrollleuchte leuchtet. Nach einigen Minuten ist das Gerät betriebsbereit.
4. Lösen Sie die Verriegelung auf der Rückseite des Gerätes, wenn die Arretierung aktiviert ist. Halten Sie dafür das Gerät an der unteren Hälfte fest und schieben Sie die Verriegelung in Richtung .

Anwendung



WARNUNG:

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für **trockenes** Haar.



ACHTUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nur bei natürlichem Haar. Für künstliche Haarteile oder Perücken ist es aufgrund der hohen Temperatur nicht geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Styling-Produkten wie z. B. Schaumfestiger, Haarspray oder GEL.



HINWEIS:


Wir empfehlen, vor der Anwendung Hitzeschutzspray auf Ihr trockenes Haar zu sprühen.

1. Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, um es zu entwirren.
2. Nehmen Sie eine Strähne, ziehen Sie diese behutsam nach unten und straffen Sie sie.
3. Stecken Sie die restlichen Haare am besten hoch bzw. fest.
4. Bevor Sie die Hälften für ca. 5 Sekunden zusammen drücken, empfehlen wir Ihnen sich zu vergewissern, dass die Position richtig ist. Beginnen Sie immer am Haaransatz und führen Sie das Gerät in Richtung Haarspitze.
5. Um ein einheitliches Bild zu bekommen, ist es wichtig, dass die nächsten Strähnen in einer Linie fallen.

Ionisierungsfunktion durch Turmalinbeschichtung – Reduzierung von elektrisch aufgeladenen Haaren


Durch den Anti-Statik-Effekt wird eine bessere Frisierbarkeit erreicht. Das Haar trocknet nicht aus, es wird geschmeidig und glänzend.

Ausschalten

1. Drücken Sie nach jedem Gebrauch auf die Taste . Die Kontrollleuchte erlischt.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen! Legen Sie das Gerät dazu auf eine Seite des Gehäuses oder hängen Sie es an der Aufhängeöse auf.

Aufbewahrung

Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, können Sie es platzsparend aufbewahren.

- In zusammengeklappter Position schieben Sie die Verriegelung auf der Rückseite des Gerätes in Richtung .
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel **nicht** um das Gerät. Dies kann zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

Reinigung



WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch – ohne Zusatzmittel.
- Die Heizplatten reinigen Sie mit einem leicht feuchten Tuch. Nach Bedarf können Sie ein handelsübliches Geschirrspülmittel verwenden.
- Trocknen Sie nach jeder Reinigung die Heizplatten gut ab!

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-HC 3072 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Technische Daten

Modell:.....PC-HC 3072
 Spannungsversorgung:..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme:.....35 W
 Schutzklasse:..... II
 Nettogewicht:ca. 0,26 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbonn, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Algemene opmerkingen.....	8
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat.....	8
Vóór het eerste gebruik.....	10
Ingebruikname	10
Bediening	10
Bewaren	10
Reiniging	11
Technische gegevens	11
Verwijdering.....	11

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

U vindt het volgende symbool met een waarschuwing aard op het product:



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

WAARSCHUWING:

- Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik de netstekker uit de contactdoos trekken omdat de nabijheid van water een gevaar vormt. Dit geldt ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (FI/RCD) met een voorgeschreven meet stroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrainstallateur.
- **Gevaar op brandwonden!** Het apparaat wordt heet tijdens de werking! Raak de verwarmingsplaten niet aan! Houd het apparaat alleen bij onderste helft vast, waar de scharnier zich bevindt.

LET OP:

- Leg het apparaat alleen neer op een hittebestendig en vlak oppervlak.
 - Houd het ingeschakelde apparaat uit de buurt van ontvlambare voorwerpen of materialen.
 - Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
-
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 - Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
 - Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen gedaan worden tenzij onder toezicht.

- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Trek na gebruik **altijd** de netstekker uit de contactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt en wegruimt.
- Dit apparaat dient niet in water te worden ondergedompeld tijdens de reiniging. Raadpleeg de aanwijzingen die zijn opgenomen in het hoofdstuk “Reiniging”.

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Bij het eerste inschakelen kan een lichte reukontwikkeling optreden. Gebruik het apparaat daarom ong. 10 minuten zonder uw haren glad te maken. Zorg voor voldoende ventilatie!



Ingebruikname

1. Wikkel het snoer volledig af.
2. Sluit de netstekker aan op een correct geïnstalleerde contactdoos.

Controleer of het controlelampje op de toets brandt!

WAARSCHUWING: Gevaar op brandwonden!

Als het controlelampje brandt, is het apparaat reeds ingeschakeld. De verwarmingsplaten worden zeer snel warm.

3. Druk op de  toets om het apparaat aan te schakelen. Het controlelampje zal oplichten. Het apparaat is na een aantal minuten operationeel.
4. Maak de vergrendeling aan de achterkant van het apparaat los in geval het vergrendeld is. Om dit te doen, houd de onderste helft van het apparaat vast en schuif de vergrendeling naar .

Bediening

WAARSCHUWING:

Gebruik het apparaat uitsluitend op **droog** haar.

LET OP:

- Gebruik het apparaat uitsluitend op natuurlijk haar. Het apparaat is dankzij de hoge temperatuur die wordt geproduceerd niet geschikt voor haarstukjes of pruiken.
- Gebruik het apparaat nooit in combinatie met styling producten zoals mousse, haarlak of gel.

OPMERKING:


Het is aangeraden om een warmtebeschermende spray op het droge haar te sprayen alvorens het apparaat toe te passen.

1. Kam of borstel het haar om het te ontklitten.
2. Neem een lok, haal deze rustig naar beneden en trek hem strak.
3. Steek de andere haren het beste omhoog of vast.
4. Waarborg dat de positie juist gekozen is, voordat u de beide helften gedurende ca. 5 seconden tegen elkaar drukt. Begin altijd bij de haartlijn en leid het apparaat naar de haarpuntjes.
5. Om een uniform resultaat te verkrijgen, is het belangrijk dat de volgende lokken in één lijn valle.

Ioniserende functie met toermalijn coating – Vermindering van elektrisch geladen haar


Het anti-statische effect maakt haarstyling gemakkelijker. Het haar droogt niet uit, het wordt glad en glazend.

Uitschakelen

1. Druk de  toets na elk gebruik in. Het controlelampje gaat uit.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt! Plaats het apparaat daarvoor op een zijde van de behuizing of hang het op aan het ophangoog.

Bewaren

Zodra het apparaat volledig is afgekoeld, berg het op een compacte manier op.

- Om dit te doen, knijp de verwarmingsplaten samen en schuif de vergrendeling aan de achterkant van het apparaat naar .
- Het apparaat altijd buiten bereik van kinderen opslaan en in een goed geventileerde en droge ruimte.

Netkabel

- Wikkel het netsnoer **niet** om het apparaat. Dit kan resulteren in het breken van het snoer.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

Reiniging



WAARSCHUWING:

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.



LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek – zonder reinigingsmiddel.
- Reinig de verwarmingsplaten met een enigszins vochtige doek. Indien nodig, kunt u ook een gangbaar afwasmiddel gebruiken.
- Droog de verwarmingsplaten na iedere reiniging goed af!

Technische gegevens

Model:.....PC-HC 3072
 Spanningstoevoer:..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz
 Opgenomen vermogen:35 W
 Beschermingsklasse: II
 Nettogewicht: ong. 0,26 kg

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Notes générales.....	12
Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil.....	12
Avant la première utilisation.....	14
Mise en service.....	14
Application.....	14
Stockage.....	15
Nettoyage.....	15
Données techniques.....	15
Élimination.....	15

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film.
Il y a risque d'étouffement !

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Vous trouverez le symbole suivant accompagné d'un avertissement sur le produit :



AVERTISSEMENT D'ÉLECTROCUTION !

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, débranchez-le toujours après utilisation. La présence d'eau à proximité représente un danger. Cela est également valable lorsque l'appareil est seulement arrêté.
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (FI/RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agréé.
- **Risque de brûlures !** L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement ! Ne touchez pas les surfaces chauffantes ! Tenez l'appareil par sa moitié inférieure seulement, au niveau de la charnière.

⚠ ATTENTION :

- Posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et plane.
 - Conservez l'appareil en marche à distance des objets ou matériaux facilement inflammables.
 - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec l'une des parties chaudes de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur l'utilisation de l'appareil en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient supervisés.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Débranchez **toujours** le câble d'alimentation après utilisation.
- Faites refroidir l'appareil avant de le nettoyer et de le ranger !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être plongé dans l'eau pendant le nettoyage. Respectez les instructions que nous avons incluses pour vous dans le chapitre « Nettoyage ».

Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Une légère odeur peut émaner de l'appareil lors de la première mise en marche. C'est pourquoi, faites fonctionner l'appareil pendant env. 10 min. sans lisser vos cheveux. Prévoyez une aération suffisante !



Mise en service

1. Déroulez complètement le câble secteur.
2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant en bon état de fonctionnement.

Vérifiez que le témoin sur le bouton est allumé !

AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !

Le témoin s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé. Les surfaces chauffantes chauffent très vite.

3. Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil. Le témoin de contrôle s'allume. Au bout de quelques minutes, l'appareil est opérationnel.
4. Libérez le verrou sur l'arrière de l'appareil, si ce dernier est engagé. Pour faire cela, tenez la moitié inférieure de l'appareil et faites glisser le verrou vers .

Application

AVERTISSEMENT :

Utilisez uniquement l'appareil sur cheveux **secs**.

ATTENTION :

- Utilisez uniquement l'appareil sur une chevelure naturelle. Il ne convient pas aux cheveux artificiels ou aux perruques en raison de ses hautes températures.

ATTENTION :

- N'utilisez jamais l'appareil en combinaison avec des produits de coiffures tels que de la mousse, de la laque ou du gel.

NOTE :


Nous vous recommandons de pulvériser un produit de protection sur vos cheveux secs avant l'application.

1. Peignez ou brossez vos cheveux pour les défriser.
2. Saisissez une mèche, tirez-la doucement vers le bas et lissez-la.
3. Piquez les autres mèches, voire attachez-les.
4. Avant de presser les deux moitiés pour les réunir pendant environ 5 secondes, nous vous conseillons de vous assurer que la position soit correcte. Commencez toujours à la racine pour emmener l'appareil ensuite vers les pointes.
5. Pour obtenir un résultat uniforme, il importe que les mèches suivantes tombent toutes dans la même ligne.

Fonction ionisante avec revêtement en tourmaline pour rendre les cheveux moins électrostatiques


L'effet antistatique facilite la coiffure. Si les cheveux ne se dessèchent pas, ils deviennent plus lisses et plus brillants.

Pour arrêter l'appareil

1. Appuyez sur le bouton  après chaque utilisation. Le voyant de contrôle s'éteint.
2. Débranchez la fiche électrique de la prise.
3. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger ! À cet effet, couchez l'appareil sur un côté du boîtier ou accrochez-le à l'aide de son œillet d'accrochage.

Stockage

Lorsque l'appareil a complètement refroidi, il peut être replié de manière compacte pour le rangement.

- Pour faire cela, tenez les deux moitiés fermées et faites glisser le verrou situé sur l'arrière de l'appareil vers .
- Rangez toujours l'appareil hors de la portée des enfants dans un endroit sec et bien ventilé.

Câble de branchement

- N'enroulez **pas** le câble secteur autour de l'appareil. Le câble pourrait se casser.
- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

Nettoyage



AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec chiffon sec et doux sans utiliser d'autres produits.
- Nettoyez la plaque chauffante à l'aide d'un chiffon légèrement mouillé. Vous pouvez, si nécessaire, utiliser un détergent à vaisselle traditionnel.
- Bien sécher les plaques chauffantes après chaque nettoyage !

Données techniques

Modèle : PC-HC 3072
Alimentation : 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consommation : 35 W
Classe de protection : II
Poids net : env. 0,26 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Notas generales.....	16
Consejos de seguridad especiales para este aparato.....	16
Antes del primer uso.....	18
Puesta en funcionamiento.....	18
Aplicación.....	18
Almacenamiento.....	19
Limpieza.....	19
Datos técnicos.....	19
Eliminación.....	19

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

Consejos de seguridad especiales para este aparato

En el producto encontrará el siguiente símbolo con carácter de aviso:



¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ AVISO:

- Si se utiliza el aparato en el cuarto de baño, después del uso retire la clavija de la caja de enchufe, ya que la cercanía al agua supone un peligro. Esto también es válido, cuando el aparato esté desconectado.
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de referencia de no más que 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.
- **¡Peligro de quemaduras!** ¡La unidad se calienta durante su uso! ¡No toque las placas alisadoras! Agarre el aparato por el mango (parte inferior donde se encuentra la unión).

⚠ ATENCIÓN:

- Coloque el aparato sobre una superficie uniforme y resistente al calor.
 - Mantenga la unidad alejada de objetos o materiales fácilmente inflamables cuando esté encendida.
 - Asegúrese de que el cable de corriente no entre en contacto con ninguna de las partes calientes del aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que implica.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.
 - La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños, salvo si están bajo supervisión.

- No intente reparar el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Después del uso **siempre** retire la clavija de la caja de enchufe.
- ¡Antes de la limpieza y el almacenamiento deje que se enfríe el aparato!
- Este aparato no se puede sumergir en agua durante su limpieza. Consulte las instrucciones que hemos incluido para usted en el capítulo “Limpieza”.

Antes del primer uso

- Aparte todo material de embalaje.
- En la primera conexión se puede originar una leve formación de olor. Por ello, accione el aparato durante aprox. 10 min., sin alisar su pelo. ¡Ocúpese de que haya suficiente aireación!



Puesta en funcionamiento

1. Desenrolle completamente el cable.
2. Introduzca la clavija de red en una caja de enchufe instalada por la norma.

¡Compruebe si la luz de control del botón está encendida!

AVISO: ¡Peligro de quemaduras!

Cuando se encienda la luz de control, el aparato ya está encendido. Las placas alisadoras se calientan muy rápidamente.

3. Pulse el botón  para encender el aparato. La luz de control se iluminará. Transcurridos unos minutos, el dispositivo estará operativo.
4. Para abrir el aparato, utilice el interruptor de bloqueo de la parte posterior del aparato. Para ello, sujete el aparato por el mango y deslice el interruptor de bloqueo hacia .

Aplicación

AVISO:

Utilice la unidad solamente en pelo **seco**.

ATENCIÓN:

- Utilice la unidad solamente en pelo natural. O es apropiada para pelo artificial o extensiones debido a su alta temperatura.

ATENCIÓN:

- Nunca utilice la unidad en combinación con productos de peinado como geles, laca o gomina.

NOTA:


Le recomendamos pulverizar spray de protección contra el calor sobre el cabello seco antes de utilizar las pinzas.

1. Peine o cepille el cabello para desenredarlo.
2. Coja un mechón, tire de él con cuidado hacia abajo y estírelo.
3. El resto del pelo átelo mejor hacia un lado o hacia arriba.
4. Antes de que aplaste los medios durante aprox. 5 segundos, le recomendamos asegurarse de que la posición es la correcta. Siempre comience con la raíz del cabello y conduzca el aparato en dirección de la punta del pelo.
5. Para obtener una imagen uniforme es importante que los mechones posteriores caigan en una línea.

Función de ionización con recubrimiento de turmalina – Reducción de carga electrostática en el pelo


El efecto antiestático permite un peinado más sencillo. El pelo no se seca, y queda suave y brillante.

Desconexión

1. Pulse el botón  después de cada uso. La luz de control se apaga.
2. Desconecte el enchufe de la toma.
3. ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfríe! Para este fin, ponga el equipo a uno de los lados de la carcasa o cuélguelo en el anillo para izar.

Almacenamiento

Una vez que el aparato se haya enfriado por completo, puede guardarlo de forma que ahorre espacio.

- Para ello, mantenga unidas las placas y deslice el interruptor de bloqueo de la parte posterior del aparato hacia .
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Cable de la red

- **No** envuelva el cable alrededor de la unidad. Podría provocar la rotura del cable.
- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.

Limpieza

AVISO:

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie con un paño suave y seco la carcasa – sin medios adicionales.
- Las placas calentadoras se limpian con un paño levemente humedecido. Si es necesario puede usar un detergente ordinario.
- ¡Después de cada limpieza seque bien las placas calentadoras!

Datos técnicos

Modelo: PC-HC 3072
Suministro de tensión: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía: 35 W
Clase de protección: II
Peso neto: aprox. 0,26 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Note generali.....	20
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio ...	20
Prima della prima messa in funzione.....	22
Messa in funzione.....	22
Utilizzo.....	22
Conservazione.....	22
Pulizia.....	23
Dati tecnici.....	23
Smaltimento.....	23

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Sul prodotto sono riportati i seguenti simbolo con avvertenze:



ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!

Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

AVVISO:

- Se l'apparecchio viene usato nel bagno, è necessario estrarre la spina, dato che la presenza di acqua rappresenta un pericolo. Questo vale anche se l'apparecchio è spento.
- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.
- **Rischio di ustioni!** L'apparecchio diventa caldo durante l'uso! Non toccare le piastre di riscaldamento! Tenere il dispositivo solo afferrando la metà inferiore dove si trova la cerniera.

ATTENZIONE:

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti o materiali facilmente infiammabili.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con le parti estremamente calde del dispositivo.
- Questo dispositivo non può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non siano controllati.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è

danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.

- Dopo l'uso estrarre **sempre** la spina.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o metterlo via!
- Questo dispositivo non è concepito per essere immerso in acqua durante la pulizia. Osserva le istruzioni incluse per te nel capitolo "Pulizia".

Prima della prima messa in funzione

- Rimuovere tutto il materiale per l'imballaggio.
- Accendendo per la prima volta, può capitare che si abbia un leggero odore. Usare perciò l'apparecchio per ca. 10 min., senza lisciare i capelli. Arieggiare bene!



Messa in funzione

1. Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
2. Infilare la spina in una presa regolarmente installata.

Controllare se la spia di controllo sul tasto è o meno illuminata!

AVVISO: Rischio di ustioni!

Quando la spia di controllo è illuminata, il dispositivo è già acceso. Le piastre per capelli si riscaldano molto rapidamente.

3. Premere il tasto  per accendere il dispositivo. La spia di controllo si accende. Dopo qualche minuto il dispositivo è funzionale.
4. Rilasciare il blocco sul retro del dispositivo, nel caso in cui tale blocco sia attivato. A tal fine afferrare la metà inferiore del dispositivo e fare scorrere il blocco verso .

Utilizzo

AVVISO:

Utilizzare esclusivamente su capelli **asciutti**.

ATTENZIONE:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto su capelli naturali, non su extensions o parrucche a causa dell'alta temperatura.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con prodotti per acconciatura come mousse, lacca o gel.

NOTA:


Si consiglia di spruzzare protezione dal calore sui capelli asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.

1. Pettinare o spazzolare i capelli per districarli.
2. Prendere una ciocca, tirarla con cautela verso il basso e tenderla.
3. Si consiglia di raccogliere gli altri capelli.
4. Prima di comprimere le due metà per ca. 5 secondi, accertarsi che la posizione sia giusta. Iniziare sempre dall'attaccatura e portare l'apparecchio in direzione delle punte.
5. Per ottenere un aspetto uniforme è importante che le ciocche successive cadano in una linea.

Funzione di ionizzazione con rivestimento tormalina – Riduzione di capelli carichi elettricamente


L'effetto anti statico consente facile modellamento dei capelli. I capelli non si seccano, si ammorbidiscono e diventano più luminosi.

Spegnere

1. Premere il tasto  dopo ogni utilizzo. La spia di controllo si spegne.
2. Staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo! Poggiare l'apparecchio su un lato della custodia oppure appenderlo all'occhiello apposito.

Conservazione

Una volta che il dispositivo si è raffreddato completamente, è possibile riporlo in modo salva-spazio.

- A tal fine, tenere premute le due piastre insieme e fare scorrere il blocco sulla parte anteriore del dispositivo verso .
- Conserva sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.

Cavo della rete

- **Non** avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio per non rompere il cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

Pulizia

AVVISO:

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

ATTENZIONE:

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Pulire la scatola con un panno morbido e asciutto – senza l'aggiunta di altre sostanze.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido. Se necessario si può usare un comune detergente per stoviglie.
- Dopo ogni pulizia asciugare bene le piastre!

Dati tecnici

Modello: PC-HC 3072
Alimentazione rete: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Consumo di energia: 35 W
Classe di protezione: II
Peso netto: ca. 0,26 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.


Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo  e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



NOTE:

This highlights tips and information.

Contents

General Notes	24
Special Safety Instructions for this Appliance	24
Before Initial Use	26
Commissioning	26
General Use	26
Storage	26
Cleaning	27
Technical Data	27
Disposal	27

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. **There is a danger of suffocation!**

Special Safety Instructions for this Appliance

You will find the following symbol with warning character on the appliance:



WARNING OF ELECTRIC SHOCK!

Do not use this appliance near bathtubs, shower basins or other vessels containing water.

 **WARNING:**

- If the appliance is used in the bathroom please remove the plug from the socket after use as the proximity of water represents a hazard. This also applies if the appliance is switched off.
- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection appliance (FI/RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.
- **Risk of burns!** The appliance gets hot during operation! Do not touch the heating plates! Hold the appliance only by grabbing the bottom half where the hinge is located.

 **CAUTION:**

- Put down the appliance only onto a heat-resistant, even surface.
 - Keep the turned-on appliance far from easily inflammable objects or materials.
 - Make sure that the power cord does not come into contact with any hot parts of the appliance.
-
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children must not play with the appliance.
 - Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are supervised.
 - Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be




replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **Always** remove the plug from the socket after use.
- Allow the appliance to cool down before cleaning it and storing it away!
- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Cleaning”.

Before Initial Use


- Remove all the packing materials.
- When the appliance is switched on for the first time there may be a slight smell. You should therefore operate the appliance for approximately 10 minutes without smoothing your hair. Ensuring sufficient ventilation!


Commissioning

1. Fully unwind the mains cable.
2. Insert the plug in a duly installed socket.
Check whether the control light on the button is lit!
 **WARNING: Risk of burns!**
When the control light is lit, the appliance is already switched on. The heating plates get hot very quickly.
3. Press the  button to turn on the appliance. The control light will light up. After a few minutes, the appliance is operational.
4. Release the locking on the back of the appliance, in case the locking is activated. To do this, grasp the bottom half of the appliance and slide the locking towards .

General Use

 **WARNING:**
Only use the appliance for **dry** hair.

-  **CAUTION:**
- Only use the appliance with natural hair. It is not suitable for artificial hair pieces or wigs due to its high temperature.
 - Never use the appliance in combination with styling products such as mousse, hairspray, or gel.

 **NOTE:**
We recommend that you spray heat protection spray onto your dry hair prior to the application.


1. Comb or brush your hair to untangle it.

2. Take a strand of hair and pull it carefully downwards until it is taut.
3. The remaining hair should be put up or fixed in place.
4. Before the halves are pressed together for approx. 5 seconds, we recommend that you ensure that the hair is positioned correctly. Always begin at the base of the hair and move the appliance in the direction of the hair tip.
5. In order to produce a uniform appearance it is important that the next strands fall in one line.

Ionizing Function with Tourmaline Coating – Reduction of Electrically-Charged Hair


The anti-static effect allows easier hair styling. The hair does not dry out, it becomes smooth and sparkling.

Switch-Off

1. Press the  button after each use. The control light turns off.
2. Disconnect the mains plug from the socket.
3. Leave the appliance to cool before putting it away!
To this purpose place the appliance on one side of the housing or hang it up by the suspension lug.

Storage

Once the appliance is cooled down completely, you can store it in a space-saving manner.

- To do this, keep it squeezed together and slide the locking on the back of the appliance towards .
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

Mains Cable

- Do **not** wrap the mains cable around the appliance. This may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damages.

Cleaning

WARNING:

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Under no circumstances should you immerse the appliance in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the casing with a soft, dry cloth – without any additional cleaning agents.
- The heating surfaces can be cleaned with a slightly damp cloth. If necessary you can use a commercial dish washing detergent.
- Dry the heating surfaces off thoroughly each time they are cleaned!

Technical Data

Model:.....PC-HC 3072
Power supply:..... 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption: 35 W
Protection class: II
Net weight: approx. 0.26 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste. Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Ogólne uwagi	28
Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania	28
Przed pierwszym użyciem	30
Uruchomienie urządzenia	30
Zastosowanie	30
Przechowywanie	31
Czyszczenie	31
Dane techniczne	31
Ogólne warunki gwarancji	31
Usuwanie	32

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie znajdują się poniższe symbol ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli urządzenie używane jest w łazience, to po jego użyciu proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ woda w pobliżu aparatu stanowi niebezpieczeństwo. Uwaga ta odnosi się również do wyłączonego urządzenia.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- **Ryzyko oparzeń!** W trakcie pracy urządzenie nagrzewa się do wysokiej temperatury! Prosimy nie dotykać płytek grzejnych! Urządzenie należy trzymać chwytając je za jego dolną część, gdzie znajduje się przegub.

UWAGA:

- Rozgrzane urządzenie należy odłożyć na żaroodporną, płaską powierzchnię.
 - Włączonego urządzenia nie zbliżać do łatwopalnych przedmiotów lub materiałów.
 - Prosimy dopilnować, by przewód zasilający nie dotykał rozgrzanych części urządzenia.
-
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać bezpiecznie z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
 - Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Czyszczenie lub konserwacja dokonana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Po użyciu aparatu proszę **zawsze** wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem i schowaniem urządzenia poczekaj aż ostygnie!
- Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy mieć na uwadze instrukcje, jakie podaliśmy w rozdziale „Czyszczenie”.

Przed pierwszym użyciem

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy może być odczuwalny słaby specyficzny zapach. Dlatego należy włączyć urządzenie na ok. 10 minut bez prostowania włosów. Zapewnij odpowiednią wentylację!



Uruchomienie urządzenia

1. Kabel należy całkowicie odwinąć.
2. Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka.

Należy sprawdzić, czy włączyła się kontrolka diodowa wokół przycisku!

OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!

Włączenie kontrolki informuje o włączeniu urządzenia. Płytki grzejne nagrzewają się bardzo szybko.

3. Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk . Zapala się wskaźnik kontrolny. Po kilku minutach urządzenie działa.
4. Jeśli wcześniej włączono blokadę urządzenia, należy ją zwolnić. Chcąc to zrobić, należy chwycić dolną część urządzenia i przesunąć blokadę w kierunku symbolu .

Zastosowanie

OSTRZEŻENIE:

Lokówkę należy stosować tylko do **suchych** włosów.

UWAGA:

- Lokówki używać wyłącznie do włosów naturalnych. Z uwagi na wysoką temperaturę urządzenie nie jest odpowiednie do włosów sztucznych lub peruk.
- Urządzenia nigdy nie używać w połączeniu z kosmetykami do włosów, jak pianka, lakier do włosów czy żel.

WSKAZÓWKA:


Przed użyciem lokówki zalecamy, by na włosy rozpylić środek ochronny przed wysoką temperaturą.

1. Celem rozplątania włosów należy je przeczesać grzebieniem lub wyszczołkować.
2. Proszę wziąć jedno pasemko, wyciągnąć je ostrożnie do dołu i naprężyć.
3. Pozostałe włosy proszę najlepiej upiąć do góry lub spiąć.
4. Zanim zacisną Państwo połowy na ok. 5 sekund, polecamy upewnić się, że pozycja jest dobra. Proszę zawsze zaczynać od nasady włosów i prowadzić urządzenie w kierunku ich końców.
5. By uzyskać jednolity wygląd, ważne jest, by następne pasemka spadały w jednej linii.

Funkcja jonizacji dzięki turmalinowej powłoce – Redukcja zjawiska elektryzowania się włosów


Efekt zapobiegania elektryzowaniu się włosów ułatwia stylizację. Włosy nie wysuszają się, stają się gładkie i błyszczące.

Wyłączanie

1. Po każdym użyciu naciskać przycisk . Lampa kontrolna zgaśnie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazda.
3. Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia! W tym celu połóż urządzenie na jeden bok obudowy lub zawieś je na wieszaku.

Przechowywanie

Po całkowitym ostygnięciu urządzenia można je złożyć i odstawić w miejsce składowania.

- Chcąc je złożyć, ramiona z płytkami grzejnymi należy do siebie, po czym przesunąć blokadę w kierunku symbolu .
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci w dobrze wentylowanym, suchym miejscu.

Kabel sieciowy

- **Nie** owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie przewodu.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Obudowę proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki – bez dodatkowych środków czyszczących.
- Płyty grzejne czyść lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby mogą Państwo zastosować zwykły środek do zmywania naczyń.
- Po każdym czyszczeniu dobrze wysusz płyty grzejne!

Dane techniczne

Model: PC-HC 3072
Napięcie zasilające: 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy: 35 W
Stopień ochrony: II
Masa netto: ok. 0,26 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętą sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakkban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

Általános megjegyzések	33
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan	33
Az első használatot megelőzően	35
Üzembe helyezés	35
Alkalmazás	35
Tárolás	35
Tisztítás	36
Műszaki adatok	36
Selejtezés	36

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélelésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzathoz (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzathoz.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (Műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

A következő figyelmeztető szimbólum jelzéseket találja a terméken:



FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

A készüléket nem szabad fürdőkad, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Ez akkor is érvényes, ha a készülék ki van kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS:

- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (FI/RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanszerelő tanácsát!
- **Égésveszély!** A készülék felhevül működés közben! Ne érjen a fűtőlapokhoz! A készüléket csak alul fogja meg, ahol a csuklós rész van.

VIGYÁZAT:

- A készüléket csak hőálló, sík felületre tegye le.
- A bekapcsolt készüléket tartsa távol a könnyen meggyulladó tárgyaktól és anyagoktól.
- Az áramkábel nem érhet hozzá az eszköz forró részeihez.
- A készüléket csak 8 évesnél idősebb gyerekek használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a készülék használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.

- Használat után **mindig** húzza ki a dugaszt a konnektorból!
- Tisztítás és elpakolás előtt hagyja lehűlni a készüléket!
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy tisztítás közben vízbe merítsék. Kérjük, figyelmesen olvassa el az e fejezetbe foglalt utasításokat „Tisztítás”.

Az első használatot megelőzően

- Távolítsa el róla az összes csomagolóanyagot!
- Az első bekapcsoláskor enyhe szagképződés előfordulhat. A készüléket ezért kb. 10 percig üzemeltesse anélkül, hogy kisimítaná a haját. Gondoskodjon elegendő szellőztetésről!

Üzembe helyezés

1. Tekerjük le teljesen a csatlakozó kábelt.
2. Dugja a csatlakozó kábel dugóját előírászerűen szerelt konnektorba!

Ellenőrizze, hogy a gombon lévő ellenőrzőfény világít-e!



FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!

Amikor az ellenőrzőlámpa kigyullad, a készülék bekapcsol. A fűtőlapp nagyon gyorsan felmelegszik.

3. Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához. A jelzőlámpa kigyullad. A készülék néhány perc múlva készen áll a használatra.
4. Oldja ki a zárat a készülék hátulján, ha le van zárva. Ehhez fogja meg a készülék ajtát, és csúsztassa a zárat a felé.

Alkalmazás



FIGYELMEZTETÉS:

Csak **száraz** hajon használja a készüléket.



VIGYÁZAT:

- Csak természetes hajon használja a készüléket. A magas hőmérséklet miatt nem használható műhajakkal, illetve parókákkal.
- Ne használja a készüléket más hajformázó termékekkel, pl. habbal, hajlakkal vagy zselével együtt.



MEGJEGYZÉS:

Javasoljuk, hogy permetezzen hővédőt a száraz hajra a készülék használata előtt.

1. Egy fésűvel vagy kefével bogozza ki a haját.
2. Fogjon meg egy hajtincset, elővigyázatosan húzza előre és feszesre!
3. A legjobb, ha közben a maradék haját feltűzi, ill. rögzíti.

4. Mielőtt a hajsütő vas két felét kb. 5 másodpercre összenyomja, ajánlatos meggyőződni róla, hogy megfelelő helyzetben van-e. Mindig a haj tövénél kezdje a műveletet, és innen vigye tovább a készüléket a hajszalák vége felé.
5. Az egységes külső megjelenéshez fontos, hogy a rákövetkező hajtincsek egy vonalba essenek.

Ionizálás funkció turmalin bevonattal – a haj elektromos töltésének csökkentése

Az antistatikus hatás könnyebbé teszi a hajformázást. A haj nem szárad ki, sima és csillogó lesz.

Kikapcsolás

1. Minden használat után nyomja meg a gombot. A jelzőlámpa kialszik.
2. Húzza ki a hálózati kábel dugaszt az aljzatból.
3. Mielőtt elragná, hagyja lehűlni! Ehhez döntse a készüléket a burkolat egyik oldalára vagy akassza fel az akasztóra.

Tárolás

Amikor a készülék teljesen kihűlt, helytakarékos módon lehet tárolni.

- Ehhez nyomja össze, és csúsztassa a zárat a felé.
- Mindig gyermekektől távol és jól szellőző helyen tárolja a készüléket.

Hálózati vezeték

- **Ne** tekerje a tápkábelt a készülék köré. Ez a kábel törését okozhatja.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, hogy nincs-e megsérülve.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A készülék burkolatát puha, száraz ruhával törölje le - minden adalékanyag nélkül!
- A fűtőlapokat enyhén nedves kendővel törölje meg. Szükség esetén használhat hozzá kereskedelemben kapható mosogatószeret.
- Tisztítás után mindig jól szárítsa meg a fűtőlapokat!

Műszaki adatok

Modell: PC-HC 3072
Feszültségellátás: 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Teljesítményfelvétel: 35 W
Védelmi osztály: II
Nettó súly: kb. 0,26 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfeleléségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Selejtezés

A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétkébe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Содержание

Общая информация.....	37
Особые указания по технике безопасности для данного устройства.....	37
Перед первым использованием	39
Начало использования	39
Применение	39
Хранение	40
Чистка	40
Технические данные.....	40
Утилизация	40

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для данного устройства

На изделии имеются следующие предупреждающие символ:



ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ!

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если прибор используется в ванной комнате, после использования выньте вилку из розетки, поскольку близость воды создает опасную ситуацию. Делайте это, даже если прибор выключен.
- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI/RCD) с номинальным током не выше 30 мА в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.
- **Риск ожогов!** Прибор становится горячим во время работы! Не касайтесь нагревающих пластин! Держите прибор, только взявшись за нижнюю половину, где находится шарнирное соединение.

ВНИМАНИЕ:

- Ставьте прибор только на термостойкую ровную поверхность.
- Располагайте работающий прибор вдали от легковоспламеняющихся веществ и предметов.
- Проверьте, чтобы шнур электропитания не входил в контакт с какой-либо горячей деталью прибора.
- Данное изделие может использоваться детьми не младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если за ними ведется контроль и осуществляется их инструктаж относительно безопасного использования изделия и понимания связанных с ним опасностей.

- Детям нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если только они не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
- После использования обязательно вынимайте вилку из розетки.
- Перед очисткой или уборкой на хранение дайте прибору остыть.
- Во время очистки запрещено погружать прибор в воду. Соблюдайте инструкции, содержащиеся в главе «Чистка».

Перед первым использованием

- Удалите весь упаковочный материал.
- При первом включении прибор может издавать слабый запах. Поэтому следует дать прибору поработать около 10 минут, не выпрямляя при этом волосы. Обеспечьте достаточную вентиляцию!



Начало использования

1. Полностью размотайте сетевой кабель.
2. Вставьте вилку в правильно установленную розетку.

Проверьте, светится ли контрольная лампочка на кнопке!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск ожогов!

Когда контрольная лампочка светится, прибор уже включен. Нагревающие пластины становятся горячими очень быстро.

3. Нажмите кнопку  для включения прибора. Загорится контрольная лампочка. Через несколько минут прибор будет готов к работе.
4. Освободите фиксатор на задней части прибора, если он срабатывает. Чтобы это сделать, возьмитесь за нижнюю часть прибора и сдвиньте фиксатор вперед в сторону обозначения .

Применение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте прибор только на **сухих** волосах.

ВНИМАНИЕ:

- Используйте прибор только для завивки натуральных волос. Не подходит для искусственных волос или париков из-за высокой температуры.
- Не используйте щипцы в сочетании с косметикой для волос: муссами, лаками или гелями.

ПРИМЕЧАНИЯ:


Мы рекомендуем нанести жарозащитный спрей на сухие волосы перед применением щипцов.

1. Расчешите волосы для того, чтобы их распутать.
2. Возьмите прядь волос и аккуратно вытяните ее в направлении вниз, туго ее натянув.
3. Остальные волосы должны быть подняты вверх или зафиксированы на месте.
4. Рекомендуется убедиться в том, что волосы правильно расположены, а затем сжать половинки вместе примерно на 5 секунд. Всегда начинайте у корней волос и перемещайте прибор в направлении их концов.
5. Для однородного внешнего вида важно, чтобы следующие пряди были уложены в одну линию.

Функция ионизации с помощью турмалинового покрытия – уменьшение статического заряда на волосах


Антистатический эффект облегчает процесс укладки волос. Волос не пересыхает и становится мягким и блестящим.

Выключение

1. После использования устройства нажмите кнопку . Индикатор гаснет.
2. Извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
3. Подождите, пока прибор остынет, перед тем, как убирать его! Для этого положите прибор на одну сторону корпуса или подвесьте его за подвесное ушко.

Хранение

Когда прибор полностью охладится, вы можете поместить его на компактное хранение.

- Чтобы сделать это, сожмите его и сдвиньте фиксатор обратно в сторону обозначения .
- Всегда храните прибор подальше от детей в хорошо проветриваемом и сухом месте.

Шнур электропитания

- **Не** наматывайте сетевой шнур вокруг прибора. Это может привести к замыканию.
- Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед очисткой выньте вилку из розетки.
- Ни в коем случае не окунайте для чистки прибор в воду. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте металлическую щетку и другие царапающие предметы.
- Не используйте кислотные или абразивные моющие средства.
- Очищайте корпус мягкой сухой тряпочкой без добавления дополнительных чистящих средств.
- Нагревательные поверхности можно очищать слегка влажной тряпочкой. При необходимости можно использовать коммерческое средство для мытья посуды.
- После каждой очистки тщательно высушивайте нагревательные поверхности!

низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.

Технические данные

Модель: PC-HC 3072
Электропитание: 220 - 240 В~, 50 / 60 Гц
Потребляемая мощность: 35 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: прил. 0,26 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и

نصائح:

نوصي بربش رشاش حماية من الحرارة على الشعر الجاف قبل الاستخدام.

- ### إيقاف التشغيل
1. اضغط على الزر ① بعد كل استخدام. سينطفئ مصباح التحكم.
 2. افصل قابس الكبل الرئيس من المقبس.
 3. اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه! لهذا الغرض قم بوضع الجهاز على أحد جانبي السطح الخارجي أو قم بتعليقه من عروة التعليق.

التخزين

- بمجرد أن يصبح الجهاز بارداً تماماً، يمكنك تخزينه بطريقة توفر المساحة.
- للقيام بذلك، اضغط على الفكين معاً وحرك القفل الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز باتجاههما.
 - خزن الجهاز دائماً بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف جيد التهوية.

كبل الطاقة

- لا تلف كبل الطاقة حول الجهاز. فقد يؤدي ذلك لتكسر الكبل.
- افحص كبل الطاقة بانتظام لاكتشاف أي تلف.

التنظيف

تحذير!

- قبل التنظيف أزل كبل الطاقة من المقبس.
- لا يجب بأي حال من الأحوال غمر الجهاز في الماء لأغراض التنظيف. وإلا سيؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

- حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.
- تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.
- يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.
- سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية.

تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.
- نظف الغلاف باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة - بدون أي عوامل تنظيف إضافية.
- يمكن تنظيف اسطح التسخين باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء.
- يمكنك استخدام منظف تجاري لغسل الأطباق إذا لزم الأمر.
- جفف أسطح التسخين جيداً في كل مرة يتم تنظيفها!

البيانات الفنية

الطراز:	PC-HC 3072.....
مزود الطاقة:	220 - 240 فولت~ 60 / 50 هرتز
استهلاك الطاقة:	35 واط
فئة الحماية:	II
الوزن الصافي:	تقريباً 0,26 كجم

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترونية ومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

تحذير: ⚠️

- خطر التعرض لحروق! يسخن الجهاز جدًّا أثناء الاستخدام! لا تلمس سطحَيّ التسخين! امسك الجهاز فقط من الجزء السفلي حيث توجد المفصلة.

تنبيه: ⚠️

- ضع الجهاز فقط على سطح مقاوم للحرارة.
- احفظ الجهاز الذي يعمل بعيدًا عن الأجسام أو المواد القابلة للاشتعال بسهولة.
- تأكد من أن سلك الكهرباء لا يلامس أي أجزاء ساخنة من الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات المادية والحسية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقدون إلى الخبرة والمعرفة إذا ما توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المعنية. لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- دائماً انزع القابس من المقبس بعد الاستخدام.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تنظيفه وتخزينه!
- هذا الجهاز غير مُصمم لغمره في الماء أثناء التنظيف. يرجى مراعاة التعليمات الواردة في فصل "التنظيف".

3. اضغط على الزر ① لتشغيل الجهاز. سيضيء مصباح التحكم. بعد بضع دقائق، يصبح الجهاز جاهزاً للتشغيل.
4. حرر القفل الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز إذا كان مفعلاً. للقيام بذلك، امسك النصف السفلي من الجهاز وحرك القفل باتجاهه.

الاستخدام العام

تحذير: ⚠️

لا تستخدم الجهاز سوى مع الشعر الجاف.

تنبيه: ⚠️

- لا تستخدم الجهاز سوى مع الشعر الطبيعي. الجهاز غير مناسب مع قطع الشعر الصناعي أو الباروكات بسبب الحرارة المرتفعة.
- لا تستخدم الجهاز أبداً مع منتجات التصفيف مثل كريم الشعر، أو رشاش الشعر أو الجل.

قبل الاستخدام لأول مرة

- انزع جميع مواد التغليف.
- عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد تكون هناك رائحة طفيفة. لذلك يجب عليك تشغيل الجهاز لمدة 10 دقائق تقريباً دون تعميم شعرك. تأكد من وجود تهوية كافية!

بدء التشغيل

1. فك كبل الطاقة تماماً.
2. أدخل القابس في المقبس المثبت بشكل صحيح. تحقق ما إذا كان مصباح زر التحكم مضاءً!

تحذير: خطر التعرض لحروق! ⚠️

عند إضاءة مصباح زر التحكم، يكون الجهاز في وضع التشغيل بالفعل. وستسخن أسطح التسخين بسرعة كبيرة.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا، نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

المحتويات

ملاحظات عامة.....	43
تعليمات السلامة الخاصة بالجهاز.....	43
قبل الاستخدام لأول مرة.....	42
بدء التشغيل.....	42
الاستخدام العام.....	42
التخزين.....	41
التنظيف.....	41
البيانات الفنية.....	41
التخلص من الجهاز.....	41

تعليمات السلامة الخاصة بالجهاز

ستجد الرمز التالي مع حرف تحذير على الجهاز:

تحذير



من حدوث صدمة كهربائية!

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه وأحواض الغسيل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.

⚠ تحذير:

- عند استخدام الجهاز في الحمام يُرجى نزع القابس من المقبس بعد الاستخدام حيث أن قرب الماء من الجهاز يمثل خطراً. ينطبق ذلك أيضاً إذا لم يكن الجهاز قيد التشغيل.
- لحماية إضافية نوصي بتركيب جهاز حماية من التيار المتخلف (FI/RCD) مزود بمعدل تيار لا يزيد على 30 مللي أمبير بالنظام الكهربائي بالحمام. يُرجى الاتصال بكهربائي متخصص للمشورة.

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغيل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليستراتين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعثبون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-HC 3072

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата придобрення, Штамп продавця, Подпись • تاريخ التمراد، وبعده التوقيع المبيع والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 09/2019